

THE
FIRST BOOK OF MOSES, CALLED

GENESIS,

TRANSLATED INTO

The Grebo Tongue;

BY THE REV. JOHN PAYNE,
MISSIONARY OF THE PROTESTANT EPISCOPAL CHURCH AT CAVALLA,
WESTERN AFRICA.

29

NEW YORK:
PUBLISHED BY THE AMERICAN BIBLE SOCIETY,
INSTITUTED IN THE YEAR MDCCCXVI.

1850.

FIRST BOOK OF MOSES, CALLED

GENESIS

TRANSLATED INTO

The Greek Language

BY THE REV. JOHN F. LYNCH

Zgr
850

pc

NEW YORK

PUBLISHED BY THE AMERICAN BIBLE SOCIETY

REGISTERED IN THE FREE PRESS

1851

GENESE

1

GENESE.

GĚNESE.

LU I.

TĚDE kene Nyesoa nuna yeu kâ bro hě.

2. Nenh bro woworěda yinâ, nenh dě yedao ně kě ne; nenh heidě nenade todobawude. Nenh Nyesoa âh suu senhyěna ni kě nâ.

3. Nenh Nyesoa poda nâ, pebe běh bio, nenh pebe bidaoe nâ.

4. Nenh Nyesoa yida pebe něnonh, ěh nena hanhka, nenh Nyesoa grâda pebe kâ heidě hě.

5. Nenh Nyesoa tududa pebe nyeně nyïne, nenh heidě â tududa tâ nyïne. Nenh widě kâ nyenă iru hě ne mâna ěh tedě nyenăyedo.

6. Nenh Nyesoa poda nâ diebobrě běh nede ni heidi, nenh ěh mu ni kâ ni hě mâ nâ heyě.

7. Nenh Nyesoa nuna diebobrě, nenh â grâda ni ně nenade diebobrě biyo, ěh kâ ni ně nenade diebobrě lu hě: nenh ěh nuna ně.

8. Nenh Nyesoa tududa diebobrě yeu nyïne. Nenh widě kâ nyenăiru hě, eh wědade nyenăyede sŏnh âh nyenăyedo.

9. Nenh Nyesoa poda nâ, ni ne nede yeu biyo běh kwedeo těde donh yibwa nâ, nenh kbobo běh wo pebe, nenh ěh nuna ně.

10. Nenh Nyesoa tududa kbobo bro nyïne: nenh ri ne kweda yibwa nâ, â tududa ne idu nyïne: nenh Nyesoa yida ně, ěh nena hanhka.

11. Nenh Nyesoa poda nâ, bro běh wo pidi ktyaunh,